

作者介紹

李清照，自號易安居士，山東省歷城(山東省濟南市)人。宋代(南北宋之交)女詞人，婉約詞派代表，有「千古第一才女」之稱。

所作詞，前期多寫其悠閒生活，後期多悲嘆身世，情調感傷。論詞強調協律，崇尚典雅，提出詞「別是一家」之說，反對以作詩文之法作詞。有《漱玉詞》傳世，後人輯其作品為《李清照集》。

醉花陰 李清照

薄霧濃雲愁永晝，瑞腦銷金獸。佳節又重陽，玉枕紗廚，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不銷魂，簾卷西風，人比黃花瘦。

薄霧瀰漫，雲層濃密，日子過得愁煩，龍涎香在金獸香爐中繚嬈。又到了重陽佳節，臥在玉枕紗帳中，半夜的涼氣剛將全身浸透。

在東籬邊飲酒直到黃昏以後，淡淡的黃菊清香溢滿雙袖。莫要說清秋不讓人傷神，西風捲起珠簾，簾內的人兒比那黃花更加消瘦。

聲聲慢 李清照

尋尋覓覓，冷冷清清，悽悽慘慘戚戚。乍暖還寒時候，最難將息。三盃兩盞淡酒，怎敵他、晚來風急。雁過也，正傷心，卻是舊時相識。滿地黃花堆積。憔悴損，如今有誰堪摘。守著窗兒，獨自怎生得黑。梧桐更兼細雨，到黃昏、點點滴滴。這次第，怎一個、愁字了得。

我不斷尋覓，卻尋不回思念的人，屋子裡冷冷清清。心中淒涼、愁慘、悲戚之情不斷湧現。在這乍暖還寒的秋天時節，最難調養生息。即使喝了兩三杯薄酒，也抵擋不住夜晚的寒風。北雁又南飛了，見到這情景真是令人傷心阿！雁兒雖是北方舊時見過的，但昔日伴侶卻已不在身旁。

滿地堆積著凋零的菊花，憔悴枯損，如今又有甚麼可以採摘的？獨自守在窗前，怎樣才能熬到天黑呢？黃昏時，下著綿綿細雨，一點一滴的落在梧桐葉上。這種情境，哪裡是一個愁字能形容？

如夢令譯文

昨夜，雨點稀疏，風勢急驟，雖整夜沉睡，仍未能完全消除酒意。睡醒後，問正在捲簾的侍兒，屋外情況如何？侍兒竟說道天氣晴朗，海棠花兒依舊。妳知道嗎？經過整夜之風吹雨打，海棠花理應是綠葉肥大，花兒消瘦。